



Bộ Tư pháp Hoa kỳ

Ban Nhân quyền

Văn phòng Tư vấn Đặc biệt
phụ trách những Hành vi
Nhân dụng Bất công Liên
quan tới Di trú

**Nếu Bạn Có Quyền
Làm Việc, Đừng Để
Bất Cứ Một Ai Trước
Đoạt Quyền Ấy Đi.**

Bạn Cần Biết Những Gì Để Điền Mẫu I-9?

- ▼ Bạn có thể **quyết định** xuất trình những văn kiện chứng minh là bạn có quyền làm việc tại Hoa Kỳ, miễn là những văn kiện này được liệt kê ở phía sau của mẫu I-9. Những chủ nhân **KHÔNG ĐƯỢC QUYỀN ĐÒI** xem những văn kiện đặc biệt, tỷ như “thẻ xanh,” và họ **KHÔNG ĐƯỢC QUYỀN TỪ CHỐI** không công nhận những văn kiện mà bạn xuất trình.
- ▼ Những văn kiện mà bạn xuất trình phải xác minh hai sự kiện: **CĂN CƯỚC** và **QUYỀN ĐƯỢC LÀM VIỆC TẠI HOA KỲ** của bạn. Một văn kiện trong **Nhóm A** đủ để chứng minh *cả* căn cước *lẫn* phép được làm việc. Nếu bạn không xuất trình một trong những văn kiện này, thì bạn phải xuất trình một văn kiện trong **Nhóm B** để chứng minh căn cước và một văn kiện trong **Nhóm C** để chứng minh phép được làm việc của bạn.
- ▼ Một chủ nhân **KHÔNG THỂ TỪ CHỐI MUỐN BẠN** vì giấy phép làm việc của bạn có ngày hết hạn trong tương lai. Chủ nhân của bạn phải kiểm soát lại giấy cho phép làm việc của bạn vào ngày hoặc trước ngày giấy hết hạn. Về việc kiểm soát lại giấy cho phép làm việc này, bạn cũng có thể **CHỌN** bất cứ một văn kiện nào để xuất trình cho chủ nhân.

Nếu Bạn Nhận Được Một TNC Của E-Verify

- ▼ Nếu tài liệu mà bạn điền trong mẫu I-9 **KHÔNG** giống với tài liệu trong cơ sở dữ liệu của Ban An Ninh Xã hội (SSA) hoặc của Bộ An ninh Tổ quốc (DHS) thì E-Verify (Kiểm tra gửi bằng máy vi tính) sẽ phát xuất một thông báo không khẳng định tạm thời (TNC).
- ▼ **BUỚC 1:** Nếu E-Verify phát đi một TNC, thì chủ nhân phải trao ngay cho bạn một bản viết của TNC do E-Verify gửi đến giảng nghĩa những phương thức bạn có thể chọn để khiếu nại TNC.
- ▼ **BUỚC 2:** Bạn phải ghi trên mẫu là bạn có định khiếu nại TNC hay không, ký tên, và trao lại cho chủ nhân của bạn. Nếu bạn quyết định khiếu nại TNC, chủ nhân phải trao ngay cho bạn bức thư liên hệ của E-Verify có ghi rõ ràng những chỉ dẫn và những chi tiết để liên lạc.
- ▼ **BUỚC 3:** Bạn phải được có tám ngày làm việc của chính phủ liên bang sau khi nhận được bức thư liên hệ để liên lạc với cơ quan liên bang thích hợp (SSA hoặc DHS) để khiếu nại.
- ▼ **BUỚC 4:** Nếu bạn quyết định khiếu nại TNC của SSA, thì bức thư liên hệ sẽ chỉ bạn đến văn phòng địa phương của SSA để cập nhật hóa hồ sơ của bạn. Nếu SSA không có thể xác minh được tình trạng công dân Mỹ của bạn, thì bức thông báo liên hệ của SSA cũng sẽ cho số điện thoại và cho bạn cơ hội gọi thẳng đến USCIS để giải quyết TNC.

▼ Những người chủ không được ảnh hưởng đến quyết định khiếu nại TNC của bạn, hoặc có những hành vi không tốt đối với bạn trong khi bạn đang khiếu nại TNC. Những hành vi này gồm có cho nghỉ việc, cho nghỉ việc tạm thời, giữ lại lương hoặc đình chỉ huấn luyện, hoặc có những hành vi khác vi phạm đến việc làm của bạn.

Sự Việc Gì Sẽ Xảy Ra Cho Bạn Nếu Bạn Sử Dụng Giấy Tờ Giả?

▼ Nếu bạn sử dụng giấy tờ giả để được việc làm, bạn có thể bị mất quyền cư ngụ và làm việc một cách hợp pháp ở Mỹ.

▼ Theo pháp luật liên bang, bạn có thể bị cáo vì phạm tội, với kết quả là bị tù tội và/hoặc bị phạt một số tiền quan trọng. Bạn cũng còn có thể bị trục xuất.

▼ Nếu bạn có giấy tờ di trú hợp pháp, thì hãy lập tức ngưng dùng văn kiện bất hợp pháp ngay. Đi gặp chủ nhân của bạn và làm cho hồ sơ của bạn có đầy đủ những tài liệu chính xác.

Các bản liệt kê những tài liệu dùng được để điền mẫu I-9 có thể thay đổi. Xin gọi OSC ở điện thoại số 1-800-255-7688 để biết những điều lệ mới nhất.

Với tư cách là một Công nhân, Quyền của Bạn là Gì?

Khi điền mẫu I-9, một người chủ
KHÔNG THỂ:

- ▼ buộc bạn phải trình những văn kiện đặc biệt, hoặc từ chối không chấp nhận những văn kiện hợp lệ
- ▼ chỉ bảo những người có dáng vẻ ngoại quốc, hoặc có giọng nói ngoại quốc, hoặc là người di dân, điền mẫu I-9 thôi
- ▼ từ chối không chấp nhận những văn kiện có ngày hết hạn trong tương lai
- ▼ từ chối không chấp nhận biên lai của những văn kiện hợp lệ
Là một nhân công, bạn có quyền phản đối nếu chủ nhân:
- ▼ từ chối không mượn bạn, hoặc đuổi bạn, vì bạn có dáng vẻ ngoại quốc, hoặc có giọng nói ngoại quốc, hoặc vì tình trạng di trú của bạn.
- ▼ từ chối không mượn bạn, hoặc cho bạn nghỉ việc, vì họ buộc bạn phải có một trình độ tiếng Anh mà thật ra không cần phải có để làm việc mà bạn xin làm.

Tất cả những hành động này của người chủ đều **BẤT HỢP PHÁP**. Đây là những hành vi kỳ thị. Nếu bạn không được mượn--hoặc bị mất việc--vì bất cứ một lý do nào nêu trên đây, thì hãy gọi Văn phòng Tư vấn Đặc biệt (OSC) của Bộ Tư pháp Hoa kỳ.

Nếu bạn muốn đệ đơn thưa về việc bị kỳ thị, có câu hỏi về cách điền mẫu I-9 hoặc về pháp luật che chở công nhân, hãy liên lạc với:

**Văn phòng Tư vấn Đặc biệt
(Office of Special Counsel (OSC))
1-800 255-7688; Có khuyết tật về thính giác, xin gọi TDD số 1-800-237-2515**

Bộ Tư pháp Hoa kỳ
(U.S. Department of Justice)
Ban Nhân quyền – Phòng số 9000
(Civil Rights Division – NYA rm 9000)
Văn phòng Tư vấn Đặc biệt Phụ trách
những Hành vi Nhân dụng Bất công
Liên quan tới Di trú
(Office of Special Counsel
For Immigration-Related
Unfair Employment Practices)
950 Pennsylvania Ave., NW
Washington, DC 20530

Để biết thêm chi tiết về các văn kiện di trú, hãy liên lạc với:

**Cơ quan Phụ trách những Dịch vụ về
Công dân và Di trú Hoa kỳ
(U.S. Citizenship and Immigration Services)
<http://www.uscis.gov> 1-800-375-5283**